

Town of Bernalillo Water System CCR 2012

Spanish (Español)

Este informe contiene informacion muy importante sobre la calidad de su agua potable. Por favor lea este informe o comuniquese con alguien que pueda traducir la informacion.

Is my water safe?

We are pleased to present this year's Annual Water Quality Report (Consumer Confidence Report) as required by the Safe Drinking Water Act (SDWA). This report is designed to provide details about where your water comes from, what it contains, and how it compares to standards set by regulatory agencies. This report is a snapshot of last year's water quality. We are committed to providing you with information because informed customers are our best allies. Last year, we conducted tests for over 80 contaminants. We only detected 12 of those contaminants, and found only 1 at a level higher than the EPA allows. As we informed you at the time, our water temporarily exceeded drinking water standards. (For more information see the section labeled Violations at the end of the report.)

Do I need to take special precautions?

Some people may be more vulnerable to contaminants in drinking water than the general population. Immuno-compromised persons such as persons with cancer undergoing chemotherapy, persons who have undergone organ transplants, people with HIV/AIDS or other immune system disorders, some elderly, and infants can be particularly at risk from infections. These people should seek advice about drinking water from their health care providers. EPA/Centers for Disease Control (CDC) guidelines on appropriate means to lessen the risk of infection by Cryptosporidium and other microbial contaminants are available from the Safe Water Drinking Hotline (800-426-4791).

Where does my water come from?

The Town of Bernalillo pumps drinking water from two production wells on the west side of the Rio Grande. Production Well No. 3 is located on US HWY 550 just west of Home Depot. It pumps up to 570 gallons per minute at pumping level of 660 feet.

Production Well No. 4 is located on NM HWY 528 just across from Wal-Mart. It pumps up to 1250 gallons per minute at a pumping level of 970 feet. Production Well No. 4 is the primary operating well for the Town with Production well No.3 operating during peak months.

Source water assessment and its availability

The Town of Bernalillo now in excess of 2,000.00 ac-ft of water rights for use in our municipal water system with addition transfers pending. The Town has sufficient water rights for current needs and for projected need through 2035. The Town is diligently pursuing additional water rights to meet the anticipated demand for future growth.

The Town of Bernalillo water system is well maintained and operated, and sources of drinking water are generally protected from potential sources of contamination based on well construction, hydro-geologic settings, and systems operation and management. The susceptibility rank of the entire water system is moderately high.

The report is now available at the State of New Mexico Environment Department Drinking Water Bureau, [Harold Runnels Building, 1190 St. Francis Drive, Suite S 2050, Santa Fe, NM 87505](#).

You can also call toll free at 1-877-654-8720. Please include your name, address, telephone

Why are there contaminants in my drinking water?

Drinking water, including bottled water, may reasonably be expected to contain at least small amounts of some contaminants. The presence of contaminants does not necessarily indicate that water poses a health risk. More information about contaminants and potential health effects can be obtained by calling the Environmental Protection Agency's (EPA) Safe Drinking Water Hotline (800-426-4791).

The sources of drinking water (both tap water and bottled water) include rivers, lakes, streams, ponds, reservoirs, springs, and wells. As water travels over the surface of the land or through the ground, it dissolves naturally occurring minerals and, in some cases, radioactive material, and can pick up substances resulting from the presence of animals or from human activity: microbial contaminants, such as viruses and bacteria, that may come from sewage treatment plants, septic systems, agricultural livestock operations, and wildlife; inorganic contaminants, such as salts and metals, which can be naturally occurring or result from urban storm water runoff, industrial, or domestic wastewater discharges, oil and gas production, mining, or farming; pesticides and herbicides, which may come from a variety of sources such as agriculture, urban storm water runoff, and residential uses; organic Chemical Contaminants, including synthetic and volatile organic chemicals, which are by-products of industrial processes and petroleum production, and can also come from gas stations, urban storm water runoff, and septic systems; and radioactive contaminants, which can be naturally occurring or be the result of oil and gas production and mining activities. In order to ensure that tap water is safe to drink, EPA prescribes regulations that limit the amount of certain contaminants in water provided by public water systems. Food and Drug Administration (FDA) regulations establish limits for contaminants in bottled water which must provide the same protection for public health.

How can I get involved?

Town staff and engineers periodically update the Town Council and the public on the status of our drinking water quality at the Town Council meetings. These meetings occur the second and fourth Monday of each month. Additional information is provided in water billings and in the monthly Town Newsletter.

Customers may always call the Town of Bernalillo with questions, concerns or requests for information, for information at 505-867-3311.

Description of Water Treatment Process

Your water is treated by disinfection. Disinfection involves the addition of chlorine or other disinfectant to kill dangerous bacteria and microorganisms that may be in the water. Disinfection is considered to be one of the major public health advances of the 20th century.

Water Conservation Tips

Did you know that the average U.S. household uses approximately 400 gallons of water per day or 100 gallons per person per day? Luckily, there are many low-cost and no-cost ways to conserve water. Small changes can make a big difference – try one today and soon it will become second nature.

- Take short showers - a 5 minute shower uses 4 to 5 gallons of water compared to up to 50 gallons for a bath.
- Shut off water while brushing your teeth, washing your hair and shaving and save up to 500 gallons a month.
- Use a water-efficient showerhead. They're inexpensive, easy to install, and can save you up to 750 gallons a month.
- Run your clothes washer and dishwasher only when they are full. You can save up to 1,000 gallons a month.
- Water plants only when necessary.
- Fix leaky toilets and faucets. Faucet washers are inexpensive and take only a few minutes to replace. To check your toilet for a leak, place a few drops of food coloring in the tank and wait. If it seeps into the toilet bowl without flushing, you have a leak. Fixing it or replacing it with a new, more efficient model can save up to 1,000 gallons a month.
- Adjust sprinklers so only your lawn is watered. Apply water only as fast as the soil can absorb it and during the cooler parts of the day to reduce evaporation.
- Teach your kids about water conservation to ensure a future generation that uses water wisely. Make it a family effort to reduce next month's water bill!
- Visit www.epa.gov/watersense for more information.

Source Water Protection Tips

Protection of drinking water is everyone's responsibility. You can help protect your community's drinking water source in several ways:

- Eliminate excess use of lawn and garden fertilizers and pesticides – they contain hazardous chemicals that can reach your drinking water source.
- Pick up after your pets.
- If you have your own septic system, properly maintain your system to reduce leaching to water sources or consider connecting to a public water system.
- Dispose of chemicals properly; take used motor oil to a recycling center.
- Volunteer in your community. Find a watershed or wellhead protection organization in your community and volunteer to help. If there are no active groups, consider starting one. Use EPA's Adopt Your Watershed to locate groups in your community, or visit the Watershed Information Network's How to Start a Watershed Team.
- Organize a storm drain stenciling project with your local government or water supplier. Stencil a message next to the street drain reminding people "Dump No Waste - Drains to River" or "Protect Your Water." Produce and distribute a flyer for households to remind residents that storm drains dump directly into your local water body.

Monitoring and reporting of compliance data violations

For the month of July 2012 we failed to test our drinking water for the contaminant and period indicated. Because of this failure, we cannot be sure of the quality of our drinking water during the period. This violation was corrected on [August 21, 2012](#).

On 7/31/12 we failed to adequately notify you, our drinking water consumers, about a violation of the drinking water regulations. This violation was corrected on 7/1/13.

Additional Information for Lead

If present, elevated levels of lead can cause serious health problems, especially for pregnant women and young children. Lead in drinking water is primarily from materials and components associated with service lines and home plumbing. Bernalillo Water System is responsible for providing high quality drinking water, but cannot control the variety of materials used in plumbing components. When your water has been sitting for several hours, you can minimize the potential for lead exposure by flushing your tap for 30 seconds to 2 minutes before using water for drinking or cooking. If you are concerned about lead in your water, you may wish to have your water tested. Information on lead in drinking water, testing methods, and steps you can take to minimize exposure is available from the Safe Drinking Water Hotline or at <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

Water Quality Data Table

In order to ensure that tap water is safe to drink, EPA prescribes regulations which limit the amount of contaminants in water provided by public water systems. The table below lists all of the drinking water contaminants that we detected during the calendar year of this report. Although many more contaminants were tested, only those substances listed below were found in your water. All sources of drinking water contain some naturally occurring contaminants. At low levels, these substances are generally not harmful in our drinking water. Removing all contaminants would be extremely expensive, and in most cases, would not provide increased protection of public health. A few naturally occurring minerals may actually improve the taste of drinking water and have nutritional value at low levels. Unless otherwise noted, the data presented in this table is from testing done in the calendar year of the report. The EPA or the State requires us to monitor for certain contaminants less than once per year because the concentrations of these contaminants do not vary significantly from year to year, or the system is not considered vulnerable to this type of contamination. As such, some of our data, though representative, may be more than one year old. In this table you will find terms and abbreviations that might not be familiar to you. To help you better understand these terms, we have provided the definitions below the table.

<u>Contaminants</u>	<u>MCLG or MRDLG</u>	<u>MCL, TT, or MRDL</u>	<u>Your Water</u>	<u>Range</u> <u>Low</u> <u>High</u>		<u>Sample Date</u>	<u>Violation</u>	<u>Typical Source</u>
Disinfectants & Disinfectant By-Products								
(There is convincing evidence that addition of a disinfectant is necessary for control of microbial contaminants)								
Chlorine (as Cl ₂) (ppm)	4	4	0.5	0.3	0.5	2012	No	Water additive used to control microbes
Haloacetic Acids (HAA5) (ppb)	NA	60	0.45	0.45	0.45	2012	No	By-product of drinking water chlorination
TTHMs [Total Trihalomethanes] (ppb)	NA	80	1.2	1.2	1.2	2012	No	By-product of drinking water disinfection
Inorganic Contaminants								
Arsenic (ppb)	0	10	11	6.1	16	2012	Yes	Erosion of natural deposits; Runoff from orchards; Runoff from glass and electronics production wastes
Barium (ppm)	2	2	0.047	0.047	0.047	2012	No	Discharge of drilling wastes; Discharge from metal refineries; Erosion of natural deposits
Selenium (ppb)	50	50	5.6	5.6	5.6	2012	No	Discharge from petroleum and metal refineries; Erosion of natural deposits; Discharge from mines
Microbiological Contaminants								
Total Coliform (positive samples/month)	0	1	1	NA		2012	No	Naturally present in the environment
Radioactive Contaminants								
Alpha emitters (pCi/L)	0	15	3.8	1.1	3.8	2012	No	Erosion of natural deposits
Uranium (ug/L)	0	30	4	4	4	2012	No	Erosion of natural deposits
<u>Contaminants</u>	<u>MCLG</u>	<u>AL</u>	<u>Your Water</u>	<u>Sample Date</u>	<u># Samples Exceeding AL</u>	<u>Exceeds AL</u>	<u>Typical Source</u>	
Inorganic Contaminants								

Lead - action level at consumer taps (ppb)	0	15	2	2012	0	No	Corrosion of household plumbing systems; Erosion of natural deposits
Copper - action level at consumer taps (ppm)	1.3	1.3	0.2	2012	0	No	Corrosion of household plumbing systems; Erosion of natural deposits

Violations and Exceedances

Arsenic

Some people who drink water containing arsenic in excess of the MCL over many years could experience skin damage or problems with their circulatory system, and may have an increased risk of getting cancer. The violation occurred in the First Quarter (Q1/12) and ended at the end of the quarter. The Town determined that violation was due to operator error of the treatment system. Operation of the system was corrected and subsequent test results have shown compliance with the standard.

Unit Descriptions

Term	Definition
ug/L	ug/L : Number of micrograms of substance in one liter of water
ppm	ppm: parts per million, or milligrams per liter (mg/L)
ppb	ppb: parts per billion, or micrograms per liter (µg/L)
pCi/L	pCi/L: picocuries per liter (a measure of radioactivity)
positive samples/month	positive samples/month: Number of samples taken monthly that were found to be positive
NA	NA: not applicable
ND	ND: Not detected
NR	NR: Monitoring not required, but recommended.

Important Drinking Water Definitions

Term	Definition
MCLG	MCLG: Maximum Contaminant Level Goal: The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. MCLGs allow for a margin of safety.
MCL	MCL: Maximum Contaminant Level: The highest level of a contaminant that is allowed in drinking water. MCLs are set as close to the MCLGs as feasible using the best available treatment technology.
TT	TT: Treatment Technique: A required process intended to reduce the level of a contaminant in drinking water.
AL	AL: Action Level: The concentration of a contaminant which, if exceeded, triggers treatment or other requirements which a water system must follow.
Variances and Exemptions	Variances and Exemptions: State or EPA permission not to meet an MCL or a treatment technique under certain conditions.
MRDLG	MRDLG: Maximum residual disinfection level goal. The level of a drinking water disinfectant below which there is no known or expected risk to health. MRDLGs do not reflect the benefits of the use of disinfectants to control microbial contaminants.
MRDL	MRDL: Maximum residual disinfectant level. The highest level of a disinfectant allowed in drinking water. There is convincing evidence that addition of a disinfectant is necessary for control of microbial contaminants.

MNR	MNR: Monitored Not Regulated
MPL	MPL: State Assigned Maximum Permissible Level

For more information please contact:

Contact Name: Eric Garcia
Address:
P.O. Box 638
Bernalillo, NM 87004
Phone: 505-404-2054
Website: www.townbernalillo.org

PUBLIC NOTICE

IMPORTANT INFORMATION ABOUT YOUR DRINKING WATER Monitoring Requirements Not Met for Bernalillo Water System Water

Our water system recently violated a drinking water standard. Although this is not an emergency, as our customers, you have a right to know what happened, what you should do, and what we are doing.

We are required to monitor your drinking water for specific contaminants on a regular basis. Results of regular monitoring are an indicator of whether or not our drinking water meets health standards. During July 2012, we did not complete all monitoring requirements for Total Coliform and therefore cannot be sure of the quality of our drinking water during that time.

What should you do?

There is nothing you need to do at this time.

What does this mean?

Our water system is required by law to collect 10 monthly total coliform samples. During this reporting period, we did not collect the required samples.

What happened? What is being done?

At the TIME OF the VIOLATION there WAS NOT A cert-fied operator to collect routine total coliform samples. IN August of 2012 the system WAS BACK in compliance with NMED-DWB After these routine Total coliform samples were collected By cert-fied operators. The cert-fied operators were hired in August 2012.

Date that system collected next valid routine sample: August 21, 2012
(Note: A system will not return to compliance until a lab has analyzed a routine sample).

For more information, please contact Maria Rinaldi at 505-771-7124 or PO Box 638, Bernalillo, NM 87004.

Please share this information with all the other people who drink this water, especially those who may not have received this notice directly (for example, people in apartments, nursing homes, schools, and businesses). You can do this by posting this notice in a public place or distributing copies by hand or mail.

El pueblo de Sistema de Agua de Bernalillo CCR 2012

¿Está mi agua a salvo?

Somos complacidos para presentar este Informe Anual de Calidad de Agua de año (Informe de consumo de Confianza) como necesario por el Acto Seguro de Agua potable (SDWA). Este informe es diseñado para proporcionar detalles acerca de donde su agua viene de, lo que contiene, y cómo compara al conjunto de estándares por agencias regulativas. Este informe es una fotografía de por último calidad del agua de año. Somos cometidos a le proporcionar con información porque clientes informados son nuestros mejores aliados. El año pasado, nosotros realizamos pruebas para más de 80 contaminantes. Nosotros sólo discernimos 12 de esos contaminantes, y encontramos sólo 1 en un nivel más alto que el EPA permite. Como le informamos en aquel momento, nuestra agua excedió temporalmente bebiendo estándares de agua. (Para más información ve la sección marcó Infracciones a fines del informe).

¿Debo tomar precauciones especiales?

Algunas personas pueden ser más vulnerables a contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas de Immuno-cedió como personas con cáncer que experimenta la quimioterapia, las personas que han experimentado trasplantes de órgano, las personas con VIH/AYUDAS u otros desórdenes de sistema inmunológico, algunas personas mayores, y los niños pueden ser especialmente en riesgo de infecciones. Estas personas deben buscar el consejo acerca de agua potable de sus proveedores de asistencia médica. EPA/CENTRA para el Control de la Enfermedad (CDC) pautas en medios apropiados disminuir el riesgo de contagio por Cryptosporidium y otros contaminantes microbianos están disponibles del Agua Segura que Bebe Línea Directa (800-426-4791).

¿De dónde viene mi agua?

El Pueblo de Bernalillo que beben agua de dos pozos de la producción en la zona del oeste del Grande de Rio. La producción Bien No. 3 son situados en la AUTOPISTA de EEUU 550 sólo al oeste de Estación en casa. Infla a 570 galones por minuto en el bombeo nivel de 660 pies.

La producción Bien No. 4 son situados en la AUTOPISTA de NM 528 sólo enfrente de Wal-Mercado. Infla a 1250 galones por minuto en un nivel del bombeo de 970 pies. La producción Bien No. 4 son la primaria que opera bien para el Pueblo con la Producción bien no. 3 operar durante meses máximos

Evaluación de agua de fuente y su disponibilidad

El Pueblo de Bernalillo ahora por encima de 2.000,00 C.a.-p de riega los derechos para el uso en nuestro sistema municipal de agua con transferencias de adición pendientes. El Pueblo tiene los derechos suficientes de agua para necesidades actuales y para la necesidad proyectada por 2035. El Pueblo sigue diligentemente los derechos adicionales de agua para encontrar la demanda anticipado para futuro crecimiento.

El Pueblo de sistema de agua de Bernalillo es mantenido bien y es operado, y las fuentes de agua potable son protegidas generalmente de fuentes potenciales de contaminación basada en bien construcción, ajustes balneario-geológicos, y operación de sistemas y gestión. El grado de la susceptibilidad del sistema entero de agua es moderadamente alto.

El informe está ahora disponible en el Estado del Departamento de Ambiente de Nuevo México que Bebe Agua Oficina, [Harold Runnels Building, 1190 St. Francis Drive, Suite S 2050, Santa Fe, NM 87505](#).

Usted también puede llamar peaje libreta en 1-877-654-8720. Incluya por favor su nombre, la dirección, número de teléfono, la dirección correo electrónico y el nombre de sistema de agua. NMED-DWB puede cargar un honorario normal para copias de papel.

¿Por qué hay contaminantes en mi agua potable?

El agua potable, inclusive agua embotellada, puede ser esperado razonablemente contener cantidades por lo menos pequeñas de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente esa agua coloca un peligro para la salud. Más información sobre contaminantes y efectos potenciales de salud puede ser obtenida llamando la Organización de Protección del Medio Ambiente (EPA) Línea Directa Segura de Agua potable (800-426-4791). Las fuentes de agua potable (ambas agua corriente y la agua embotellada) incluye los ríos, los lagos, las corrientes, las charcas, los depósitos, las primaveras, y pozos. Como viajes de agua sobre la superficie de la tierra o por el suelo, se disuelve ocurriendo naturalmente minerales, y material a veces radioactivo, y puede recoger sustancias que resultan de la presencia de animales

o de la actividad humana: los contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que puede venir de plantas de tratamiento de agua residual, de sistemas sépticas, de operaciones agrícola de ganado, y de la fauna; contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que puede estar ocurriendo naturalmente o resulta del stormwater urbano Pérdidas, del valor industrial, o de descargas domésticas de wastewater, la producción de petróleo y gas, minar, o cultivando; pesticidas y herbicidas, que pueden venir de una variedad de fuentes como la agricultura, como stormwater urbano Pérdidas, y como los usos residenciales; Los Contaminantes Químicos orgánicos, inclusive fibra sintética y sustancias químicas orgánicas volátiles, que es productos secundarios de la producción industrial de procesos y petróleo, y también puede venir de gasolineras, de stormwater urbano Pérdidas, y de sistemas sépticas; y contaminantes radioactivos, que pueden estar ocurriendo naturalmente o son el resultado de la producción de petróleo y gas y actividades mineras. Para asegurar que esa agua corriente esté a beber salvo, EPA prescribe regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proporcionado por sistemas públicos de agua. El alimento y Endroga la Administración (FDA) regulaciones establecen límites para contaminantes en agua embotellada que debe proporcionar la misma protección para sanitaria.

¿Cómo puedo meterme yo?

El personal del pueblo e ingenieros actualizan periódicamente el consejo municipal y el público en el estatus de nuestra calidad de agua potable en las reuniones de consejo municipal. Estas reunión ocurre el segundo y cuarto el lunes de cada mes. La información adicional es proporcionada en cuentas de agua y en el Boletín mensual del Pueblo. Los clientes siempre pueden llamar el Pueblo de Bernalillo con preguntas, las preocupaciones o las peticiones para la información, para la información en 505-867-3311.

La descripción de Riega Proceso de Tratamiento

Su agua es tratada por desinfección. La desinfección implica la adición de cloro u otro desinfectante para matar bacterias y microorganismos peligrosos que pueden estar en el agua. La desinfección es considerada para ser uno de los avances sanitarias mayores del siglo XX.

La Conservación del agua Inclina

¿Supo que la casa media de EEUU utiliza aproximadamente 400 galones de agua por día o 100 galones por persona por día? Por suerte, hay muchas maneras de bajo costo y ningún-costados para conservar agua. Pequeños cambios pueden cambiar mucho las cosas – trata uno hoy y pronto llegará a ser segunda naturaleza.

- Toma duchas cortas - una 5 ducha de minuto utiliza 4 a 5 galones de agua comparada a hasta 50 galones para un baño
- Apagó agua al cepillarse los dientes, lavándose la cabeza y rasurándose y ahorra a 500 galones por mes.
- Utiliza un showerhead agua-eficiente. Son económicos, fáciles de instalar, y le puede guardar hasta 750 galones por mes.
- Corre su arandela de ropa y lavaplatos sólo cuando están llenos. Puede ahorrar a 1.000 galones por mes.
- Agua planta sólo cuando necesario. • Fija lavabos y grifos que hace agua. Las arandelas del grifo son económicas y toman sólo unos minutos de reemplazar. Para verificar su lavabo para una filtración, el lugar unas pocas gotas de colorido de alimento en el tanque y la espera. Si se rezuma en el tazón de lavabo sin limpiar, tiene una filtración. Fijarlo o lo reemplazando con un nuevo y modelo más eficiente puede ahorrar a 1.000 galones por mes.
- Ajusta regaderas tan sólo que su césped es regado. Aplique agua sólo tan rápidamente como la tierra lo puede absorber y durante las partes más frías del día para reducir evaporación.
- Enseña sus niños acerca de conservación de agua a asegurar una futura generación que usos riegan sabiamente. ¡Hágalo que un esfuerzo familiar reducir luego cuenta del agua de mes!
- Visita www.epa.gov/watersense para más información.

La Protección del Agua de la fuente Inclina

- Elimina exceso de uso de abonos de césped y jardín y pesticidas – contienen sustancias químicas peligrosas que pueden alcanzar su fuente de agua potable. • Recoge después de sus animales favoritos.
- Si tiene su propio sistema séptica, mantiene apropiadamente que su sistema para reducir lixiviar para regar fuentes o considerar conectar a un sistema público de la agua.
- Se Deshace de sustancias químicas apropiadamente; tome aceite para motores utilizado a un centro del reciclaje.
- Voluntario en su comunidad. Encuentre que una línea divisoria de las aguas u organización de protección de fuente en su comunidad y el voluntario para ayudar. Si no hay los grupos activos, consideren comenzar uno. Utilice EPA Adopta Su Línea divisoria de las aguas para situar los grupos en su comunidad, o visitar la Red de Información de Línea divisoria de las aguas Cómo Comenzar un Equipo de Línea divisoria de las aguas.

- Organiza un desaguadero de tormenta que esterce proyecto con su suministrador de la administración municipal o la agua. Estarza un mensaje junto al desaguadero de la calle que recuerda a personas "no Descarga Desecho - Desaguaderos al Río" o "Protege Su Agua". Produzca y distribuya a un aviador para casas para recordar a residentes que asaltan desaguaderos descargan directamente en su cuerpo local de agua.

La vigilancia e informando de infracciones de datos de conformidad

Por el mes de julio 2012 fallamos de probar nuestro agua potable para el contaminante y el período indicó. A causa de este fracaso, nosotros no podemos estar seguros de la calidad de nuestro agua potable durante el período. Esta infracción fue corregida el 21 de agosto de 2012.

En 7/31/12 nosotros fallamos de notificarle adecuadamente, nuestros consumidores de agua potable, acerca de una infracción de las regulaciones de agua potable. Esta infracción fue corregida en el 7/1/13.

La Información adicional para el Plomo

Si presente, niveles elevados de plomo pueden causar problemas graves de salud, especialmente para mujeres embarazadas y jóvenes niños. Introduzca agua potable es principalmente de materiales y componentes se asoció con líneas de servicio y sondeando en casa. El Sistema del Agua de Bernalillo es responsable de proporcionar de alta calidad bebiendo agua, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en sondear componentes. Cuando su agua ha estado sentándose durante varios horas, puede minimizar el potencial para la exposición principal limpiando su canilla para 30 segundos a 2 minutos antes de utilizar agua para beber o cocina. Si usted se preocupa por principal en su agua, puede desear tener su agua probada. La información en el plomo en el agua potable, probando los métodos, y le da un paso puede tomar para minimizar exposición está disponible de la Línea Directa Segura de Agua potable o en <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

Rieque Tabla de datos de Calidad

Para asegurar que esa agua corriente esté a beber salvo, EPA prescribe regulaciones que limitan la cantidad de contaminantes en el agua proporcionado por sistemas públicos de agua. La mesa debajo de lista todos los contaminantes de agua potable que discernimos durante el año común de este informe. Aunque muchos más contaminantes fueran probados, sólo esas sustancias listaron fueron encontrados abajo en su agua. Todas las fuentes de agua potable contienen algunos contaminantes naturalmente ocurriendo. En niveles bajos, estas sustancias generalmente no son perjudiciales en nuestro agua potable. Quitar todos los contaminantes serían carísimo, y en la mayoría de los casos, no proporcionaría la protección aumentada de sanitaria. Unos pocos minerales naturalmente ocurriendo pueden mejorar realmente el sabor de agua potable y tener valor nutricional en niveles bajos. A menos que de otro modo notado, los datos presentados en esta mesa sean de probar hecho en el año común del informe. El EPA o el Estado nos requieren a vigilar para ciertos contaminantes menos que una vez por año porque las concentraciones de estos contaminantes no varían apreciablemente de un año a otro, o el sistema no es considerado

vulnerable a este tipo de contaminación. Como tal, algunos de nuestros datos, aunque representante, puede ser más de un año viejo. En esta mesa usted encontrará términos y abreviaciones que no quizás sean familiares a usted. Para ayudarle comprende mejor estos términos, nosotros hemos proporcionado las definiciones debajo de la mesa.

<u>Contaminants</u>	<u>MCLG or MRDLG</u>	<u>MCL, TT, or MRDL</u>	<u>Your Water</u>	<u>Range</u>		<u>Sample Date</u>	<u>Violation</u>	<u>Typical Source</u>
				<u>Low</u>	<u>High</u>			
Disinfectants & Disinfectant By-Products								
(There is convincing evidence that addition of a disinfectant is necessary for control of microbial contaminants)								
Chlorine (as Cl ₂) (ppm)	4	4	0.5	0.3	0.5	2012	No	Water additive used to control microbes
Haloacetic Acids (HAA5) (ppb)	NA	60	0.45	0.45	0.45	2012	No	By-product of drinking water chlorination
TTHMs [Total Trihalomethanes] (ppb)	NA	80	1.2	1.2	1.2	2012	No	By-product of drinking water disinfection
Inorganic Contaminants								
Arsenic (ppb)	0	10	11	6.1	16	2012	Yes	Erosion of natural deposits; Runoff from orchards; Runoff from glass and electronics production wastes
Barium (ppm)	2	2	0.047	0.047	0.047	2012	No	Discharge of drilling wastes; Discharge from metal refineries; Erosion of natural deposits
Selenium (ppb)	50	50	5.6	5.6	5.6	2012	No	Discharge from petroleum and metal refineries; Erosion of natural deposits; Discharge from mines
Microbiological Contaminants								
Total Coliform (positive samples/month)	0	1	1	NA		2012	No	Naturally present in the environment
Radioactive Contaminants								
Alpha emitters (pCi/L)	0	15	3.8	1.1	3.8	2012	No	Erosion of natural deposits
Uranium (ug/L)	0	30	4	4	4	2012	No	Erosion of natural deposits
<u>Contaminants</u>	<u>MCLG</u>	<u>AL</u>	<u>Your Water</u>	<u>Sample Date</u>	<u># Samples Exceeding AL</u>	<u>Exceeds AL</u>	<u>Typical Source</u>	
Inorganic Contaminants								
Lead - action level at consumer taps (ppb)	0	15	2	2012	0	No	Corrosion of household plumbing systems; Erosion of natural deposits	
Copper - action level at consumer taps (ppm)	1.3	1.3	0.2	2012	0	No	Corrosion of household plumbing systems; Erosion of natural deposits	
Violations and Exceedances								

Algunas personas que beben arsénico de contener de agua por encima del MCL más de muchos años podrían experimentar daño de piel o problemas con su aparato circulatorio , y pueden tener un riesgo aumentado de conseguir cáncer. La infracción ocurrió en el primer Trimestre (Q1/12) y terminó a fines del cuarto. El Pueblo determinó que infracción estuvo debido a error de operario del sistema de tratamiento. La operación del sistema fue corregida y resultados subsiguientes de prueba han mostrado conformidad con el estándar.

Unit Descriptions	
Term	Definition
ug/L	ug/L : Number of micrograms of substance in one liter of water
ppm	ppm: parts per million, or milligrams per liter (mg/L)
ppb	ppb: parts per billion, or micrograms per liter (µg/L)
pCi/L	pCi/L: picocuries per liter (a measure of radioactivity)
positive samples/month	positive samples/month: Number of samples taken monthly that were found to be positive
NA	NA: not applicable
ND	ND: Not detected
NR	NR: Monitoring not required, but recommended.

Important Drinking Water Definitions	
Term	Definition
MCLG	MCLG: Maximum Contaminant Level Goal: The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. MCLGs allow for a margin of safety.
MCL	MCL: Maximum Contaminant Level: The highest level of a contaminant that is allowed in drinking water. MCLs are set as close to the MCLGs as feasible using the best available treatment technology.
TT	TT: Treatment Technique: A required process intended to reduce the level of a contaminant in drinking water.
AL	AL: Action Level: The concentration of a contaminant which, if exceeded, triggers treatment or other requirements which a water system must follow.
Variances and Exemptions	Variances and Exemptions: State or EPA permission not to meet an MCL or a treatment technique under certain conditions.
MRDLG	MRDLG: Maximum residual disinfection level goal. The level of a drinking water disinfectant below which there is no known or expected risk to health. MRDLGs do not reflect the benefits of the use of disinfectants to control microbial contaminants.
MRDL	MRDL: Maximum residual disinfectant level. The highest level of a disinfectant allowed in drinking water. There is convincing evidence that addition of a disinfectant is necessary for control of microbial contaminants.
MNR	MNR: Monitored Not Regulated
MPL	MPL: State Assigned Maximum Permissible Level

Para más información por favor contacto:

Contact Name: Eric Garcia
Address:
P.O. Box 638
Bernalillo, NM 87004
Phone: 505-404-2054
Website: www.townbernalillo.org